

INHALT

Editorial	2
Michael Krüger: Hugo Claus – Ästhet und Berserker	3
Stefan Hertmans: 'Wie zingt moet betalen' – Claus versus Apollo	13
Lut Missinne: Vlaamse dichters op het Lyrikertreffen in Münster	21
Gedichte	
Hugo Claus	24
– niederländisch und deutsch –	
Leonard Nolens	30
Stefan Hertmans	34
Dirk van Bastelaere	40
Helma van Lierop-Debrauwer: De adolescentenroman voor de jeugd: een volwassen genre	44

MISZELLEN UND BERICHTE

„Wahrnehmungen des Nachbarlandes“. Ein Symposium an der Universität Duisburg (W. Amann/G. E. Grimm)	55
VII. Symposium der Internationalen Multatuli-Gesellschaft (E. Leibfried)	57
Doktoranden- und Habilitandenkolloquium 2001 in Leipzig (L. Missinne)	59

MITTEILUNGEN UND HINWEISE

Jürgen Sudhölter ausgezeichnet	62
Kölner Regierungspräsident für mehr Niederländischunterricht	62
Landeskundliches Schulprojekt am Zentrum für Niederlande-Studien gestartet ..	63
Forschungsdatenbank Niederlande-Belgien	63
Boekenweekgeschenk 2002: Anna Enquist, De IJsdragers	64

NEUE MEDIEN

Lehrwerke für den Computer im Zeichen des Recyclings (S. Fuchs)	65
---	----

BUCHBESPRECHUNGEN

Han van der Horst: Der Himmel so tief. Niederlande und Niederländer verstehen (P. W. Jaegers)	71
Folkert Rickers, Dirk Chr. Siedler (Hg.): Interreligiöses Lernen in den Niederlanden. Ein Beitrag zur Vergleichenden Religionspädagogik (H. Beelen)	73
Perspectieven voor de internationale neerlandistiek in de 21ste eeuw (U. Genetzke) ..	74
Rheinisch-westfälische Sprachgeschichte (A. Berteloot)	75
Ruud Slotboom: „Noordrijn-Westfalen. Informatie over politiek, economie en maatschappij“ (F. Hofmann)	78
Kurz angekündigt	79
Chronik:	
Niederländische Literatur in deutscher Übersetzung (M. Bahlke/H. Eickmans) ..	80
Zeitschriftenschau (S. Fuchs)	94